

**Other Activities - இதர நிகழ்வுகள்** - இதுவரை during Service.

1. **Sunday School** - All Sundays during Service.
2. **Youth & Young Couples' Fellowship** meetings - Every Sunday after Service.
3. **Tamil classes** - 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Sundays after the Service.
4. **Men's & Women's Fellowship** meetings - 3<sup>rd</sup> Sunday after the Service.
5. **Mission Sunday Service** - 4<sup>th</sup> Sunday (No Holy Communion).  
Please offer your Mission Sunday Special Offerings during Service / online.
6. **Bible Study** - Last Friday at 6:30 pm on our Church Channel.
7. **Guitar classes** - 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Sundays after the Service.






September 2023

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

**Bible Riddles - வேதாகம விடுகதைகள்**

1. நான் மோசேயினுடைய சரீரத்தைக்குறித்துப் பிசாசுடனே தர்க்கித்துப் பேசினேன். தூதனாகிய என் பெயர் என்ன?
2. நான் புதிய ஏற்பாட்டுப் புத்தகத்தின் முதல் கதாநாயகன். இயேசுவின் சீடர்களில் எட்டாவதாக என் பெயர் வருகிறது. என் பெயர் என்ன?

**வேதாகம விடுகதைகள்**

**Answers to August 2023 Bible Treasures - கடந்த மாத வேதாகம புத்தையல் பதில்கள்**

1. ஆசீர்வதித்து - சங்கீதம் 67:2; bless - Psalm 67:1.
2. இலச்சை - சங்கீதம் 69:7; shame - Psalm 69:7.
3. தீவிரமாய்ச் - சங்கீதம் 69:17; speedily - Psalm 69:17.
4. திருப்பிக் - சங்கீதம் 80:3; Turn - Psalm 80:3.
5. கேடகமாகிய - சங்கீதம் 84:9; shield - Psalm 84:9.
6. ஆத்துமாவைத் - சங்கீதம் 88:14; soul - Psalm 88:14.
7. வெளிச்சத்தில் - சங்கீதம் 89:15; light - Psalm 89:15.
8. அந்தரங்க - சங்கீதம் 90:8; secret - Psalm 90:8.
9. பிரமாணங்களை - சங்கீதம் 119:135; statutes - Psalm 119:135
10. தாவீதினிமித்தம் - சங்கீதம் 132:10; David's - Psalm 132:10

**Bible Quiz 2023**  
Conducted by TWR - India  
Date: 17<sup>th</sup> September  
After the Sunday Divine Service  
Portion: Ezra, Nehemiah & Esther  
Contact: Mrs. Sugandhy Sam (98819 71929)






**Church Exam & Quiz: Dates / Portion**

Children's Bible Quiz: 5<sup>th</sup> Nov (Daniel)  
Adults' Bible Quiz : 19<sup>th</sup> Nov (Revelation)  
Women's Bible Exam: 22<sup>nd</sup> Oct (Acts of Apostles)  
Youth Bible Exam : 26<sup>th</sup> Nov (Proverbs & Ecclesiastes)

**Church Retreat 2023**  
All are requested to take part in the Church Retreat which will be held on **Mon, Oct. 2<sup>nd</sup>**. Further details will be announced in the Church.




**Answers to Bible Riddles - வேதாகம விடுகதைகளின் பதில்கள்**

1. பிரகாசம் - மூலக்கிரமம் - மூலக்கிரமம் - மூலக்கிரமம்

*All of you are requested to pray for each other and remember every member of our Church in your Prayers!  
Please also pray for the salvation and protection of everyone in this world.*

**PRAYER**

Editors of the Newsletter: Rev. John Stephen, Mr. Lawrence Navamani & Mr. Neil Paton.  
To get a soft copy of this Newsletter, please log on to : [www.stmatthewstamilchurch.com](http://www.stmatthewstamilchurch.com)

Mr. Stephen Vinayagam Hon. Secretary 81492 02806  
Mr. Lawrence Navamani Hon. Treasurer 77750 24695  
Rev. John Stephen Presbyter-in-charge 94050 10294 / 97650 77054

**NEWSLETTER-SEPTEMBER 2023**  
(For Private Circulation Only)  
**தூய மத்தேயு தமிழ் ஆலயம்**  
புனே திருமண்டலம் [வட இந்திய திருச்சபை]  
19, டாக்டர் அம்பேத்கார் சாலை, புனே-411 001.  
[stmtcpune@gmail.com](mailto:stmtcpune@gmail.com)  
[www.stmatthewstamilchurch.com](http://www.stmatthewstamilchurch.com)  
St. Matthew's Tamil Church, Pune  
**Sunday Service -10:30 AM**




கிறிஸ்துவுக்குள் பிரியமானவர்களே,  
இயேசு கிறிஸ்துவின் இனிய நாமத்தினால் அன்பின் வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்!  
இந்த மாதத்திலும். இந்திய தேசத்து அப்போஸ்தலன் என்று அழைக்கப்படும். சாது சுந்தர் சிங்கினை நினைவு கூறுகிறோம். சாது சுந்தர் சிங் தனது வாழ்வில் இயேசுவை ஏற்றுக் கொண்ட பின், அவருக்காக, அவரின் சவிசேஷத்திற்காக பல பாடுகள் பட்டார். நாமும் அவரை போல இயேசுவுக்காக, அவரின் சவிசேஷத்திற்காக உழைப்போமாக!  
மேலும் இந்த மாதத்தில், பரி. மத்தேயுவின் திருநாளை ஆசரிக்க இருக்கிறோம். நாமும் அவர் போல சுயத்தை வெறுத்து, எல்லாவற்றையும் விட்டு, இயேசுவை பின் தொடர தேவன் கிருபை செய்வாராக! இம்மாதம் 15, 16,17 ஆம் தேதிகளில் தூய மத்தேயு திருநாளை முன்னிட்டு நடைபெறும் கன்வென்ஷன் கூட்டங்களில் யாவரும் உற்சாகமாக பங்குபெறுமாறு அன்புடன் கேட்டுக்கொள்கிறேன்!






தேவன் தாமே உங்களை ஆசீர்வதிப்பாராக!  
இறை மைந்தன் இயேசுவின் இறைசேவையில்  
**Sunday School Final Exam-2023**  
Date: 8<sup>th</sup> October  
Sunday School children are requested to prepare themselves for the exam.

**அருள்திரு. ஜான் ஸ்டீபன் சபை போதகர் தூய மத்தேயு தமிழ் ஆலயம்**  
வருடாந்திர கன்வென்ஷன் கூட்டங்கள்

**Verse of the Month - இம்மாதத்திற்கான வேத வசனம்**  
**Annual Convention Meetings 2023**

கர்த்தரைத் துதியுங்கள், அவர் நாமத்தைத் தொழுதுகொள்ளுங்கள், அவருடைய செய்கைகளை ஜனங்களுக்குள்ளே அறிவிப்புகள், அவருடைய நாமம் உயர்ந்ததென்று பிரஸ்தாபம் பண்ணுங்கள்.  
- ஏசாயா 12:4  
நாள் மற்றும் நேரம்  
15 - வெள்ளி, மாலை 6:30  
16 - சனி, மாலை 6:30  
17 - ஞாயிறு காலை 10:30



**Speaker: Bro. J. Selvakumar**  
(Elohim Deliverance Ministries, Theni)  
**Special Meeting for the Youth:**  
Sat, Sept. 16 from 10 am to 1 pm  
Please pray for the Convention Meetings!  
- Isaiah 12:4



## Sermon Topics - பிரசங்க தலைப்புகள்

Date	Topic	Bible Reading
3 <sup>rd</sup> September <i>14<sup>th</sup> Sunday after Pentecost</i>	God provides food for the hungry.	Genesis 41:49,53-57; Psalm 145:8-9,15-17,19; Acts 14:8-18; Matthew 14:13-21.
10 <sup>th</sup> September <i>15<sup>th</sup> Sunday after Pentecost</i>	In the storms of life the Lord is near at hand to save.	1 Kings 19:1-13a; Psalm 107:23-30; James 1:2-8; Matthew 14:22-33.
17 <sup>th</sup> September <i>16<sup>th</sup> Sunday after Pentecost</i>	The reward of persevering in faith	Genesis 32:22-30; Psalm 34:3-4,6-9; Hebrews 11:1-6; Matthew 15:21-28.
24 <sup>th</sup> September <i>17<sup>th</sup> Sunday after Pentecost</i>	The way of the Cross	Isaiah 53:1-4,10-11; Psalm 88:13-18; 1 Corinthians 4:7-14; Matthew 16:13-24

*May God bless all our members who celebrate their Birthdays & Wedding anniversaries*

### Birthday Wishes - பிறந்தநாள் வாழ்த்துக்கள்!

2 <sup>nd</sup> Ms. Cecilia Stephen	16 <sup>th</sup> Mast. Jason Karunya
5 <sup>th</sup> Mr. Mckenroe Ebenezer	17 <sup>th</sup> Mrs. Adeline Babu
6 <sup>th</sup> Mrs. Hepzibah Christian	20 <sup>th</sup> Mrs. Rita Michael
7 <sup>th</sup> Mrs. Alamelu Preeti	21 <sup>st</sup> Mrs. Rebecca Gunaseelan
Mrs. Angeline Rajasekar	22 <sup>nd</sup> Mast. Ethan Ebenezer
10 <sup>th</sup> Mr. Shelton Thangiah	23 <sup>rd</sup> Mr. Christy Panchanathan
12 <sup>th</sup> Mr. Savio Jesudass	24 <sup>th</sup> Ms. Angel Aparna Arun
Mrs. Sheela Catherine	Mast. Shawn Victor
Mr. Peter A. Anthony	26 <sup>th</sup> Mr. W. Jason
13 <sup>th</sup> Mr. Shebin Silvester	Mr. Lionel Christopher
14 <sup>th</sup> Rev. John Stephen	28 <sup>th</sup> Mrs. Priya Steven
Ms. Rachael P. Anthony	

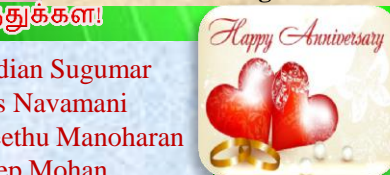
### Sunday School Retreat

It was held on 1<sup>st</sup> July at Shantivan, Mulshi. 18 students took part. Mr. Dinesh & Mrs. Asha were the Guest speakers. **It was a Blessing for all!**



### Youth Retreat

It was held on 29<sup>th</sup> July at Girivan Resorts, Mulshi. 11 youth participated. Mr. Rajesh Duthie was the Guest speaker. **It was a Blessing for all!**



### Wedding Anniversaries - திருமணநாள் வாழ்த்துக்கள்!

4 <sup>th</sup> Mrs. & Mr. Johnson Gabriel	11 <sup>th</sup> Mrs. & Col. Yesudian Sugumar
6 <sup>th</sup> Mrs. & Mr. Charles Premkumar	12 <sup>th</sup> Mrs. & Mr. Bestus Navamani
7 <sup>th</sup> Mrs. & Mr. Govindswamy	14 <sup>th</sup> Mrs. & Mr. Thaveethu Manoharan
	15 <sup>th</sup> Mrs. & Mr. Pradeep Mohan

### Important Days of this month - இம்மாதத்தின் முக்கிய நாட்கள்!

3 <sup>rd</sup> Day of Sadhu Sundar Singh	21 <sup>st</sup> Day of St. Matthew, the Apostle
5 <sup>th</sup> Teacher's Day	24 <sup>th</sup> Mission Sunday Service
8 <sup>th</sup> World Literacy Day	27 <sup>th</sup> World Tourism Day
15 <sup>th</sup> Annual Convention Meeting (Day 1)	29 <sup>th</sup> Monthly Bible Study (6:30 pm)
16 <sup>th</sup> Annual Convention Meeting (Day 2)	Day of Pandita Ramabai
World Ozone Day	Day of Michael and all Angels
17 <sup>th</sup> Annual Convention Meeting (Day 3)	



## Church-sponsored Ministries - ஆலய சார்பான ஊழியங்கள்

1. FMPB: Bro. Srinivasa Rao, Jawahar Mission Field.
  2. VISHWAVANI: Bro. Prakash B. Balke, Nanded Mission Field.
  3. GEMS: Pastor. Raju Shirgure, Malvadi Mission Field.
  4. MVM: Rev. Sohan Jadhav, Kamshet Mission Field.
  5. IMS: Bro. Ravindra Channeswar, Kolhapur Mission Field.
  6. CGMM: Bro. Pagadi Shyam, Akshapur Mission Field.
  7. ICC: Mr. Prince Joseph & Mrs. Anita Prince, City Ministry, Mumbai.
  8. BYM: Mr. Sanjay Kamble, Vaduj Mission Field.
- Pray for our Church-sponsored NSM Tribal Home Children:  
Mast. B. Ranjith Soren, Mast. S. Patel Hembrom & Mast. S. Hopna Murmu.

## Bible Treasures: Body Parts - FACE - Part 6 (Proverbs - Song of Solomon)

வேதாகம புத்தையல்: உடல் உறுப்புகள் - முகம் - பாகம் 6  
(நீதிமொழிகள் - உன்னதப்பாட்டு)

*God created man in his own image; in the image of God he created him; male and female he created them. Let us praise our Creator God!*

1. Therefore came I forth to meet thee, \_\_\_ to seek thy face.  
ஆதலால், நான் உன்னைச் சந்திக்கப்பறப்பட்டு, உன் முகத்தை \_\_\_ தேடினேன்.
2. A \_\_\_ heart maketh a cheerful countenance. \_\_\_ முகமலர்ச்சியைத் தரும்.
3. In the light of the king's countenance is \_\_\_; and his \_\_\_ is as a cloud of the latter rain.  
ராஜாவின் முகக்களையில் \_\_\_ உண்டு; அவனுடைய \_\_\_ பின்மாரிபெய்யும் மேகத்தைப்போல் இருக்கும்.
4. A wicked man \_\_\_ his face. துன்மார்க்கன் தன் முகத்தைக் \_\_\_.
5. The north wind driveth away rain: so doth an angry countenance a \_\_\_ tongue.  
வடகாற்று மழையையும், \_\_\_ நாவு கோபமுகத்தையும் பிறப்பிக்கும்.
6. Iron sharpeneth iron; so a man sharpeneth the countenance of his \_\_\_.  
இரும்பை இரும்பு கருக்கிடும்; அப்படியே மனுஷனும் தன் \_\_\_ முகத்தைக் கருக்கிடுகிறான்.
7. As in \_\_\_ face answereth to face, so the heart of man to man. \_\_\_ முகத்துக்கு முகம் ஒத்திருக்குமாப்போல, மனுஷரில் இருயத்திற்கு இருயயம் ஒத்திருக்கும்.
8. Sorrow is better than \_\_\_; for by the sadness of the countenance the heart is made better. \_\_\_ பார்க்கிலும் துக்கிப்பு நலம்; முகதுக்கத்தினாலே இருயயம் சீர்ப்படும்.
9. A man's \_\_\_ maketh his face to shine, and the boldness of his face shall be changed.  
மனுஷனுடைய \_\_\_ அவன் முகத்தைப் பிரகாசிக்கப்பண்ணும், அவன் முகத்தின் மூர்க்கம் மாறும்.
10. Let me see thy countenance, let me hear thy voice; for \_\_\_ is thy voice, and thy countenance is comely. உன் முகருபத்தை எனக்குக் காண்பி, உன் சத்தத்தை நான் கேட்கட்டும்; உன் சத்தம் \_\_\_, உன் முகருபம் அழகுமாயிருக்கிறது என்றார்.

### OFFERINGS

As per the request of our members, we are giving an option to pay your Subscriptions / Regular / Thanks / Mission Sunday offerings through Online transfer to our Church Bank Account. Kindly send the screenshot of the receipt of amount transferred and a detailed information of the category of the Offering to **Hon. Treasurer, Mr. Lawrence Navamani** on **7775024695**.  
Receipt for the transactions will be given in Church.

### Church Bank Account Details

A/c.Name: **St Matthews Tamil Church**  
A/c.No.: **53312010006043**  
Bank Name: **Canara Bank**  
Branch: **Pune Camp**  
IFSC code: **CNRB0015324**